

Telefon/fax:

+36-74/510-053; 510-054; 419-252

E-mail: info@vendi.huweb: www.vendi.hu

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Gáztűzhely sütővel használati útmutató

**SPT-780-11GE**

Olvassa el, és a készülék közelében őrizze meg jelen használati útmutatót.



Importőr: Vendi Hungária Kft.

Szervizbejelentés: a www.vendi.hu weboldalon vagy a 74/510-054 106 telefonon.

NYILATKOZAT A SZABVÁNYOKKAL VALÓ MEGFELELTETÉSRŐL

A gyártó megerősíti, hogy a készülékek megfelelnek a 2009/142/ES, 2004/108/ES, 2006/95/ES szabványoknak, a nr- 22/1997 sb., nr. 258/2000 sb., nr. 258/200 sb., nr. 616/2006 sb., 17/2003 sb. Szabályozásoknak, és a vonatkozó kormányrendeleteknek. A beszerelést az érvényben lévő szabványok szerint szükséges elvégezni. Figyelem: a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a közvetlen, vagy közvetett károk esetén, amelyek a helytelen beszerelés miatt, a szabálytalan javítás, vagy átalakítás, az elégtelen karbantartás, helytelen használat, illetve más okok miatt keletkeznek az eladási állapotban lévő készüléken. A készüléket csak szakember működtetheti. A gyártó, illetve az általa engedélyezett személy által beállított részegységeket a felhasználható nem módosíthatja.

MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatokat tartalmazó címke a készülék hátoldalán található. A beszerelés előtt tanulmányozza az elektromos csatlakoztatási rajzot és a következő információkat:

MODEL	FESZÜLTSG (V/Hz)	ÉGŐK	SÜTŐ (kW)	MÉRETEK (cm)
SPT-780-21 GE	400/3N/50	3x 7,5 kW + 1x 4,5 kW	6,3	80x73x90 h
SPT-780-21 G	-	3x 7,5kW + 1x 4,5 kW	5,8 (gáz)	80x73x90 h
SPT-780-11 GE	230/50	3x 7,5kW + 1x 4,5 kW	3,13 (konvekciós)	80x73x90 h

ADATOK	GÁZ TÍPUS						
	G30 28-30 mbar	G30 37 mbar	G30 50 mbar	G20 20 mbar	G25 25 mbar	G25 20 mbar	G20 25 mbar
ÉGŐ 7,5 kW							
Fő égő átmérője 1/100mm	135	125	120	205	215	225	190
Levegő vezérlés beállítások (mm)	nyitott	nyitott	10	3	3	3	3
Gáz fogyasztás	0,591 kg/h	0,591 kg/h	0,591 kg/h	0,794 kg/h	0,923 kg/h	0,923 kg/h	0,794 kg/h
ÉGŐ 3,5 kW							
Fő égő átmérője 1/100mm	105	100	90	150	160	170	145
Levegő vezérlés beállítások (mm)	nyitott	nyitott	6	6	6	6	6
Gáz fogyasztás	0,355 kg/h	0,355 kg/h	0,355 kg/h	0,476 kg/h	0,554 m ³ /h	0,554 m ³ /h	0,476 m ³ /h
ŐRLÁNG							
Átmérő 1/100 mm	20	20	20	40	40	40	40
ÉGŐ 6 kW SÜTŐ							
Fő égő átmérője 1/100mm	125	115	110	180	195	205	175
Levegő vezérlés beállítások (mm)	13	13	13	13	13	13	13
Gáz fogyasztás	0,473 kg/h	0,473 kg/h	0,473 kg/h	0,635 m ³ /h	0,738 m ³ /h	0,738 m ³ /h	0,635 m ³ /h
ŐRLÁNG SÜTŐ							
Átmérő 1/100 mm	13	13	13	36	36	36	36

ADATOK	GÁZ TÍPUS					
	G25.1 25 mbar	G2.350 13 mbar	G27 20 mbar	G31 30-37 mbar	G31 37 mbar	G31 50 mbar
ÉGŐ 7,5 kW						
Fő égő átmérője 1/100mm	220	290	230	135	125	120
Levegő vezérlés beállítások (mm)	3	3	3	3	3	3
Gáz fogyasztás	0,922 m ³ /h	1,102 m ³ /h	0,968 m ³ /h	0,583 kg/h	0,583 kg/h	0,583 kg/h
ÉGŐ 4,5 kW						
Fő égő átmérője 1/100mm	165	215	175	105	100	90
Levegő vezérlés beállítások (mm)	6	6	6	6	6	6
Gáz fogyasztás	0,553 m ³ /h	0,661 m ³ /h	0,581 m ³ /h	0,581 m ³ /h	0,350 kg/h	0,350 kg/h
ŐRLÁNG						
Átmérő 1/100 mm	40	40	40	20	20	20
ÉGŐ 6 kW SÜTŐ						
Fő égő átmérője 1/100mm	195	260	205	125	115	110
Levegő vezérlés beállítások (mm)	13	13	13	13	13	13
Gáz fogyasztás	0,737 m ³ /h	0,882 m ³ /h	0,774 m ³ /h	0,466 kg/h	0,466 kg/h	0,466 kg/h
ŐRLÁNG SÜTŐ						
Átmérő 1/100 mm	36	36	36	13	13	13

CSOMAGOLÁS ÉS A KÉSZÜLÉK ELLENŐRZÉSE

A készülék a megfelelő jelölésekkel és címkékkel ellátva hagyja el a raktárunkat. A készülékhez megfelelő használati utasításokat is csatoltak. Amennyiben a csomagolás sérült, vagy helytelen kezelés nyomait viseli, ezt azonnal írásban jelezni kell a szállító felé, és egy károsodási jegyzőkönyvet kell aláírni.

Fontos figyelmeztetés:

- a jelen utasításokat gondosan el kell olvasni, mivel fontos információkat tartalmaznak a biztonsági elemekkel, a beszereléssel, és a használattal kapcsolatban
- ezek a javaslatok erre a termékre vonatkoznak
- ez a termék megfelel az érvényben lévő szabványoknak
- a használati utasítást meg kell őrizni a jövőbeli használat érdekében
- meg kell akadályozni, hogy gyerekek kezelhessék a terméket
- amennyiben a készüléket eladják, vagy más helyre szállítják, meg kell bizonyosodni arról, hogy a személyzet, vagy a kezelő megfelelően megismerte a készülék kezelését és beszerelését a használati utasítás segítségével.
- a készüléket kizárólag képzett szakember működtetheti
- a készüléket tilos felügyelet nélkül bekapcsolni
- javasoljuk, hogy a készüléket évente egyszer vizsgáltsa át egy szakemberrel
- javításhoz kizárólag eredeti alkatrészek használhatók
- a terméket tilos vízsugárral, vagy nagynyomású mosóval tisztítani

- bármilyen károsodás, vagy meghibásodás esetén ki kell kapcsolni az összes bevitelt (víz, gáz, elektromos áram), és ki kell hívni a szakszolgálatot
- a gyártó nem vállal felelősséget semmilyen kárért, ami a helytelen beszerelésből, vagy a fenti utasítások be nem tartásából, illetve a helytelen használatból eredhetnek.

ELHELYEZÉS

A készüléket jól szellőző helyiségben kell elhelyezni, ami a készülék működésének szabályozásához szükséges (a szerelőnek be kell tartania az érvényes szabványt (ČSN....). Amennyiben a készülék egy fal közelében helyezkedik el, vagy ha érintkezik a bútorzattal, ezek ellen kell állniuk az akár 60°C is elérő hőmérsékletnek. A beszerelést, beállítást, és a működésbe hozatalt engedéllyel rendelkező szakember végezheti, akinek be kell tartania az érvényben lévő szabványokat.

Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nem károsodott a szállítás során. Helyezze a készüléket vízszintes felületre (maximális dőlés 2°). Helyezze a készüléket egy páraelszívó alá, hogy a pára és a kellemetlen szag elvezethető legyen.

A készüléket el lehet helyezni különállóan, vagy más általunk gyártott készülékekkel együttesen. A minimális távolság 10 cm. a másik készüléktől. A készülék nem érintkezhet éghető anyagokkal. Az éghető anyagokat megfelelően szigetelni kell.

A tűzvédelmi előírásokat a ČSN 061008čl. 21 szabvány írja le.

MŰSZAKI UTASÍTÁSOK A BESZERELÉSHEZ ÉS BEÁLLÍTÁSHOZ

Fontos:

A gyártó nem vállalja a garanciát abban az esetben, ha a készülék meghibásodása, vagy károsodása amiatt következik be, hogy nem megfelelően használták azt, vagy nem tartották be a használati utasításokat. A beszerelés, beállítás, és javítások a konyhai készülékek esetén, valamint az eltávolításukat az esetleges gáz- okozta meghibásodás esetén, kizárólag karbantartási szerződés alapján végezhetők, amely szerződés engedéllyel rendelkező viszonteladóval köthető, és amely tevékenységeket a vonatkozó rendeletek és szabványok betartásával végezhetők, amelyek a beszerelésre, energia ellátásra és az egészségügyi és biztonsági szabályozásokra vonatkoznak. A jelen utasítások a képzett szakember számára készültek, aki jogosult a készülék beszerelésére, működésbe hozatalára, és tesztelésére. Minden beállítás, elhelyezés, szintbe hozatal csak akkor végezhető, amikor a készülék áramellátását megszüntették. Amennyiben az áramellátás szükséges, nagy óvatossággal kell eljárni, hogy a sérülések elkerülhetők legyenek.

TŰZVÉDÉEELEMMEL KAPCSOLATOS ELJÁRÁSOK AZ EN 061008 ČL. 21 RENDELET SZERINT

- a készüléket kizárólag felnőttek működtethetik
- a készüléket biztonságosan kell működtetni a szokásos környezetben az EN 332000-4-482; EN 332000-4-42 rendelkezései alapján
- a készüléket állva, vagy felfüggesztve kell elhelyezni a nem éghető felületen. Semmilyen éghető anyag nem helyezhető közvetlenül a készülékre, illetve a biztonsági távolságnál közelebb (a legkisebb távolság 10 cm).
- biztonsági távolságok a különböző gyúlékonysággal rendelkező anyagoktól, és a szokásos építési anyagok gyúlékonysága – lásd diagramot

Diagram:

Az építőanyagok gyúladási foka az anyagok és termékek gyúlékonysága alapján (EN 730823)

Nem éghető: gránit, homokkő, betontégla, kerámialapok, gipsz

B nehezen gyúlékony: akumin, cementkötésű fagyapot lapok, lihnos, itavere

C1 alig éghető: leveles faanyag, falemez, sirkoklit, laminált műanyag

C2 közepesen gyúlékony: farostlemez, solodure, parafa lemez, gumi padlóburkoló

C3 könnyen éghető: farostlemez, polisztrén, poliuretán, PVC

A készülékeket biztonságosan kell beszerelni. Beszereléskor be kell tartani a vonatkozó eljárást, a biztonsági és higiénias rendelkezéseket a:

- EN 061008 helyi készülékekről és hőforrásokról szóló rendelete és a
- EN 332000 (33 2000-4-482; 33 2000-4-42) elektromos környezetről szóló rendeletet

A GÁZELLÁTÁST BIZTOSÍTÓ CSŐVEZETÉK

Meg kell állapítani, hogy a készüléket arra a gáztípusra tervezték, amely használható a helyszínen, és megfelel a címkén feltüntetett gáztípusnak.

Más gáztípusra való átállás szükségessége esetén, meg kell vizsgálni, hogy a másik gáztípus megfelel a jelen útmutatóban szereplő gáztípusnak.

A készüléket úgy kell a gázvezetékhez csatlakoztatni acél, vagy réz csővezeték segítségével, hogy a csatlakoztatás megfeleljen a vonatkozó nemzeti előírásoknak. A csatlakozást rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén cserélni. Minden készüléket elzáró szeleppel kell felszerelni, valamint gyors-elzáró szeleppel is. Az utóbbit könnyen elérhető helyre kell szerelni úgy, hogy a készüléktől elérhető legyen. A beszerelés után ellenőrizni kell, hogy nem történik gázszivárgás.

A gázszivárgásokat szappanos vízzel, vagy az erre szolgáló spray-jel lehet felderíteni.

Ne használjon korrozív anyagokat! Az összes termékünk gondos átvizsgáláson esik át. A gáztípus, a nyomás, és a kategóriák szerepelnek a műszaki információs táblán.

Cseppfolyós gáz csatlakoztatása:

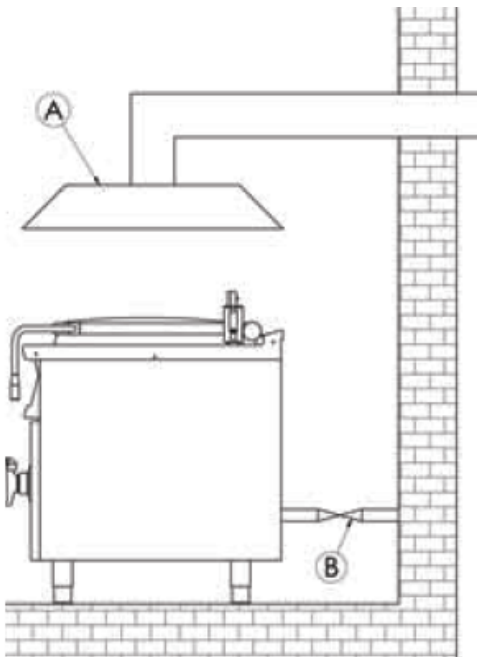
A cseppfolyós gáz esetén a nyomásnak 28 vagy 30 mbar kell lennie propán-bután, és 37 mbar propán esetén. Ellenőrizni kell a műszaki címkét, be kell állítani a nyomást, és ellenőrizni kell, hogy a fűvóka megfelelő paraméterekkel rendelkezik, amelyeket a gyártó előírt. **Ha a nyomás alacsonyabb 25mbar-nál, vagy magasabb 37mbar-nál, A KÉSZÜLÉKET TILOS CSATLAKOZTATNI.**

Gáz csatlakoztatás:

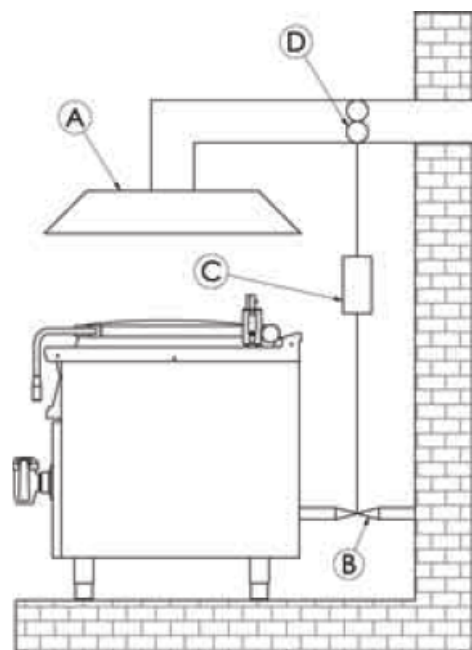
Metángázhoz való csatlakoztatás esetén a nyomásnak 18 vagy 20 mbar-nak kell lennie. . Ellenőrizni kell a műszaki címkét, be kell állítani a nyomást, és ellenőrizni kell, hogy a fűvóka megfelelő paraméterekkel rendelkezik, amelyeket a gyártó előírt. **Ha a nyomás alacsonyabb 15mbar-nál, vagy magasabb 22,5mbar-nál, A KÉSZÜLÉKET TILOS CSATLAKOZTATNI.**

KÉMÉNYTERV AZ A-TÍPUSÚ KÉSZÜLÉKHEZ

TERMÉSZETES ELSZÍVÁS



KÉNYSZERÍTETT ELSZÍVÁS



Kivezető elszívó természetes elszívással (A). A füstgáz természetes kémény-elszívást biztosít.

Kivezető elszívó természetes elszívás nélkül. A füstgáz egy (D) ventilátor segítségével távozik (kényszerített elszívás). Ebben az esetben szükséges biztosítani egy gázcsatlakozást (B), annak érdekében, hogy el lehessen zárni a gázellátást meghibásodás esetén.

ELLENŐRIZZE A GÁZTÍPUST, AMELYHEZ A KÉSZÜLÉK BE VAN ÁLLÍTVA

A készülékeink engedélyezettek, és földgázhoz vannak beállítva (lásd a műszaki táblát). A más típusú gázra való átváltást, vagy átalakítást kizárólag engedéllyel rendelkező szakember végezheti. A más típusú gázhoz való fűvőkák egy tasakban találhatók, amelyet a gáztűzhellyel együtt szállítunk, és amelyben a fűvőkák méretei század milliméterben szerepelnek. (csővezetékek műszaki adatainak táblázata).

Fűvőkák cseréje és a nyomás beállítása

Amikor a főégő fűvőkáját cseréli, a következőképpen járjon el:

- 1) távolítsa el a kezelőgombokat az elülső borítóról (1. Ábra, 1. Megjegyzés)
- 2) szerelje szét az elülső panelt (1. Ábra, 2. Megjegyzés)
- 3) javasoljuk, hogy a hátsó panelt is szerelje szét (ha lehetséges), a könnyebb megközelíthetőség érdekében (1. Ábra, 3. Megjegyzés)
- 4) Az ábra szerint (2. Ábra) csavarja ki a főégő fűvőkáját, és cserélje ki a „MŰSZAKI ADATOK” táblázat szerinti fűvőkával.
- 5) Állítsa be a levegő bevitelt a megfelelő gáztípus számára a „MŰSZAKI ADATOK” táblázat szerint. Állítsa be az őrláng égőjét a biztonsági anya kicsavarásával (3. Kép, 1. Megjegyzés), csavarkulcs segítségével, azután csavarja ki az őrláng égőjének xxx fűvőkáját az xxx rúgóval, és cserélje ki a megfelelő gáztípushoz való fűvőkával, a táblázat szerint. Szorítsa meg a fűvőka fedelét csavarkulccsal, és állítsa be az „economy” (gazdaságos) módot (lásd alábbi szöveget).

Fontos:

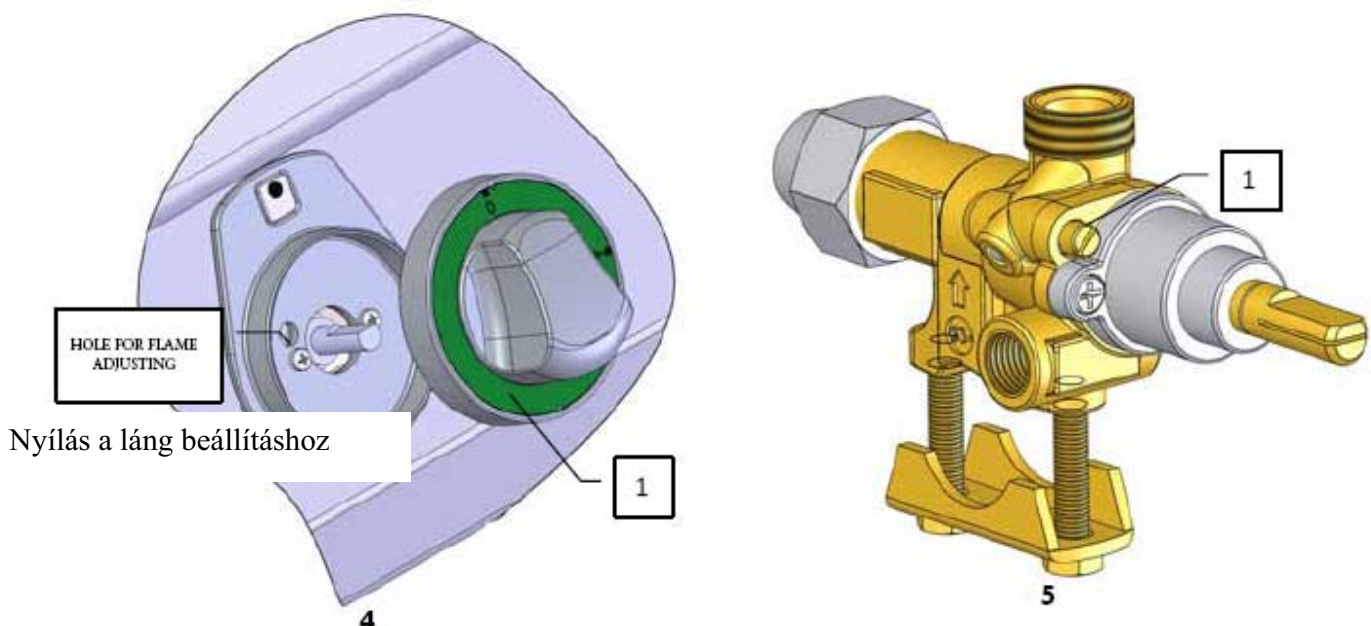
Miután a készülék átalakítása más gáztípusra megtörtént, ki kell cserélni a gáztípust feltüntető táblát, amely látható helyen van a készülék hátoldalán.

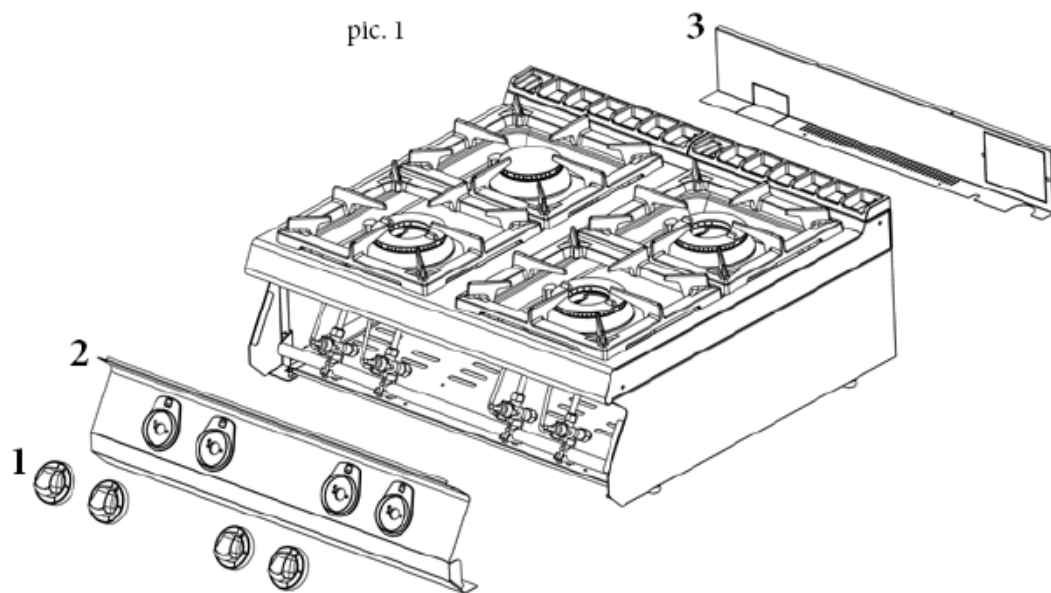
Az alacsony teljesítményű láng beállítása („SAVING“- Takarékos)

Az alacsony teljesítményű láng „SAVING“- Takarékos, a szeleptesten lévő csavar állításával lehetséges (5. Ábra, 1. Megjegyzés), ami a szeleptengely mellett található.

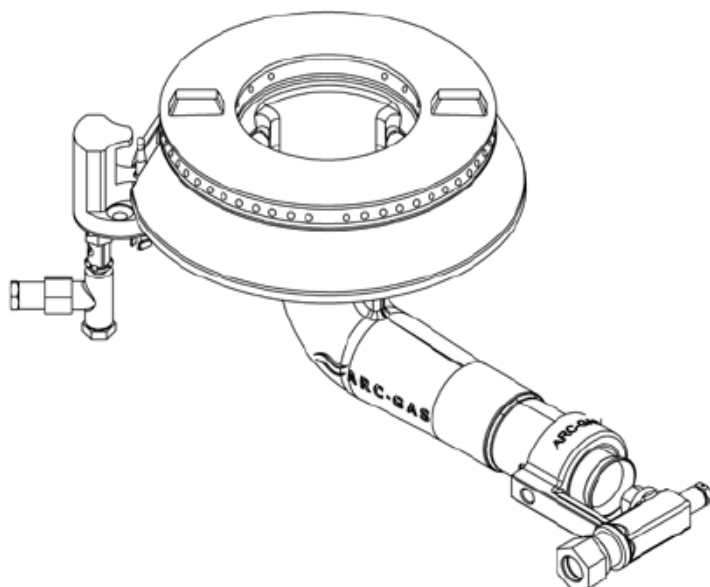
A beállításhoz a következőképpen járjon el:

- Távolítsa el a szabályozó gombot (4. Ábra, 1. Megjegyzés), úgy, hogy kifelé húzza azt.
- Állítsa be a lángot a nyíláson keresztül, egy csavarhúzó segítségével

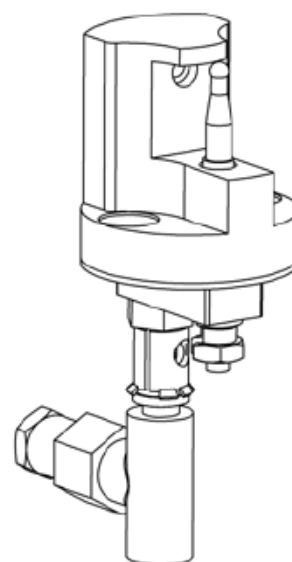




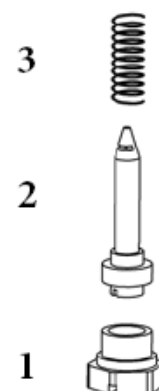
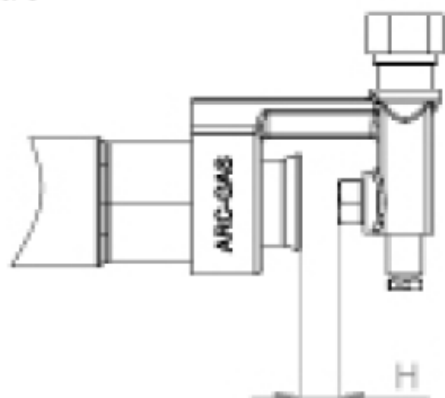
pic. 2



pic. 3



pic. 4



ELLENŐRIZZE A GÁZTÍPUST, AMELYHEZ A KÉSZÜLÉK BE VAN ÁLLÍTVA (sütő)

A készülékeink engedélyezettek, és földgázhoz vannak beállítva (lásd a műszaki adatokat tartalmazó táblát). Az átalakítást, illetve a más típusú gázhoz való beállítást kizárólag engedéllyel rendelkező szakember végezheti. A más típusú gázhoz való fúvókák egy tasakban találhatók, amelyet a gáztűzhellyel együtt szállítunk, és amelyben a fúvókák méretei század milliméterben szerepelnek. (csővezetékek műszaki adatainak táblázata).

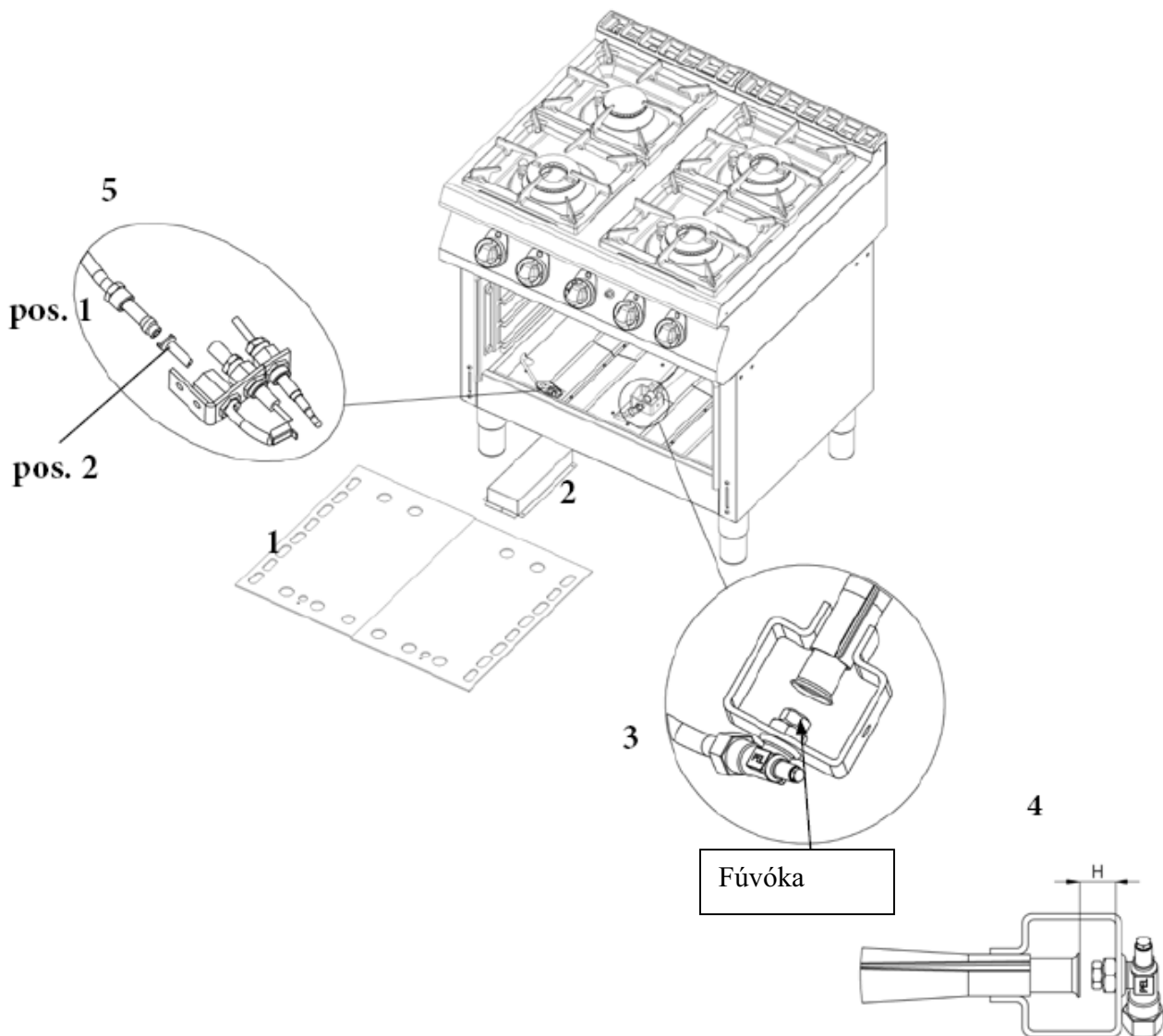
Utasítások:

Főégő

- 1) Nyissa ki a sütőt, és vegye ki a alsó borítást (a sütő alsó válaszborítása).
- 2) Szerelje ki a főégő borítását (2. Ábra).
- 3) Az ábra szerint (3. Ábra) csavarja ki a fúvókát a főégőből, és cserélje ki azt a z új fúvókával a „MŰSZAKI ADATOK” táblázat szerint.
- 4) Állítsa be a levegő bevitelt a megfelelő gáztípus számára a „MŰSZAKI ADATOK” táblázat szerint.

Őrláng

- 1) Csavarja ki az anyát az %. Kép1. helyzet
- 2) Szerelje szét a réz gázellátó csövet az őrlángról.
- 3) csavarja ki a fúvókát a főégőből az 5. kép 2. helyzet szerint és cserélje ki azt a fúvókával az „ÉGŐ MŰSZAKI ADATAI” táblázat szerint.
- 4) Szerelje vissza a réz csővezetékét az őrlánghoz, és csatlakoztassa az anyához az 5. kép, 1.-es helyzet szerint.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az égő begyújtása és a teljesítmény szabályozása

Fordítsa el a megfelelő égő (A) szabályozó gombját a „ignition of the main burner“ (főégő begyújtása) helyzetbe, nyomja be, és tartsa benyomva. Gyújtsa meg az égőt gyújtóval, vagy gyufával. A begyújtást követően, tartsa benyomva az (A) gombot több másodpercig, amíg a termo-kapcsoló felmelegszik. Ezután engedje el a gombot. Ha a láng kialszik, ismételje meg az eljárást.

Alacsony teljesítmény, spórolás:

Az (A) gomb „sporo“ helyzetbe való helyezésével az égőt alacsony teljesítményre állíthatja be.

Az égő kikapcsolása:

Fordítsa az (A) gombot a „0“ helyzetbe.



1- ÉGŐ SZABÁLYOZÓ GOMBJA



Kikapcsolt állapot

A főégő begyújtása

Maximális teljesítmény

Csökkentett teljesítmény

Az elektromos sütő működtetése (STATIC)

Egyszerre fordíthatja a kiválasztó helyzetbe az szabályozó gombot a felső és az alsó égőkhöz (1-es helyzet), vagy csak az alsó égőhöz (3-as helyzet), illetve csak a felső égőhöz (2-es helyzet). A különböző helyzeteket a zöld LED-ek kigyulladás jelzi. Állítsa a szabályozó gombot a kívánt hőmérsékleti értékre. Az sütő működését a narancssárga LED jelzi. Amikor az kialszik, a sütő a kívánt hőmérsékletre melegedett fel. A sütő kikapcsolása mindkét gomb „0” helyzetbe való fordításával történik.

Ha a gombot jobbra fordítja, bekapcsolja a ventilátort. Ezt a zöld LED jelzi. Ezután állítsa a gombot a kívánt hőmérsékletre. Az sütő működését a narancssárga LED jelzi. Amikor az kialszik, a sütő a kívánt hőmérsékletre melegedett fel. A sütő kikapcsolása mindkét gomb „0” helyzetbe való fordításával történik.

A gázsütő működtetése

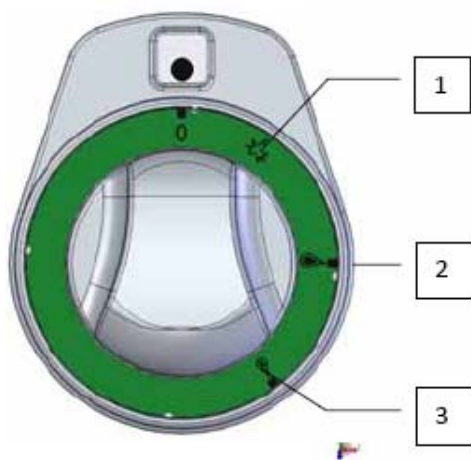
Begyújtáshoz fordítsa a gombot balra a '0" helyzetből az IGNITION (BEGYÚJTÁS) helyzetbe, tartsa benyomva és nyomja meg a PIEZZO LIGHTER gombot (piezo-elektromos gyújtó). A lángot ellenőrizni lehet a sütő alján található kémlelő nyíláson keresztül; pár másodperccel később engedje el a gombot. Ha a láng kialszik, ismételje meg a műveletet.

Fordítsa a gombot a kívánt hőmérsékleti értékhez. Kikapcsoláshoz fordítsa a gombot jobbra, a „0” helyzetbe.

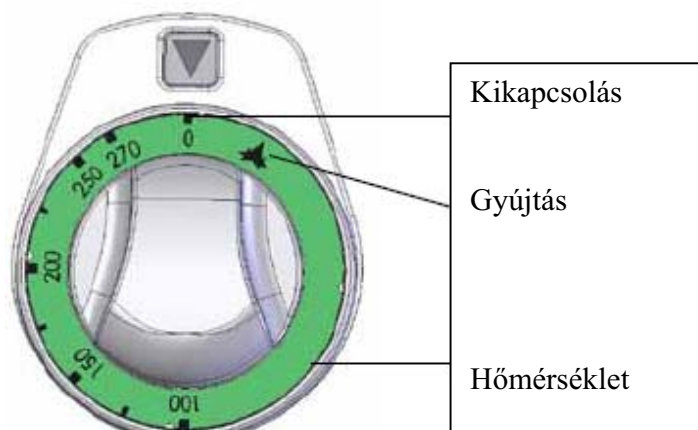
Figyelem! – A sütő működése közben az ajtó nem lehet nyitott helyzetben, mert a kiáramló hő károsíthatja a gombokat.

VEZÉRLŐK

Az égő szabályozó gombja

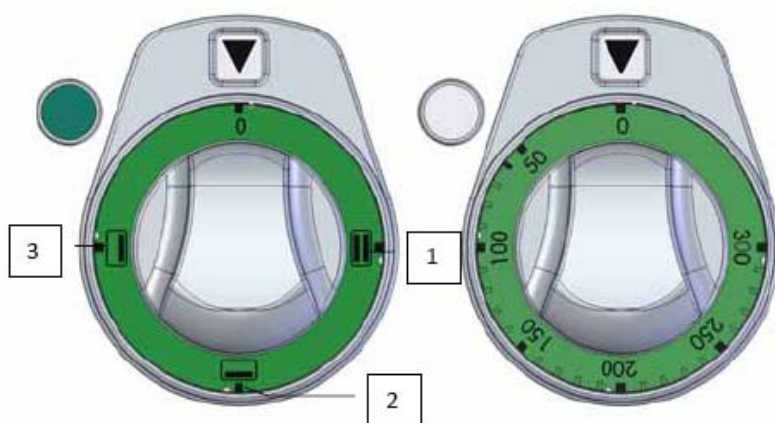


A gázsütő szabályozó gombja



A statikus sütő kapcsolója

A statikus sütő szabályozó gombja



A konvekciós sütő szabályozó gombja

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék elektromos ellátását megszüntette. Mindig kapcsolja ki a készülék áram és gáz ellátását.

Ártalmatlanítás, környezet

Élettartama végén, a készüléket az akkor hatályos előírásoknak és irányelveknek megfelelően ártalmatlanítsa. A csomagoló anyagokat, mint műanyag, fa és papír, a megfelelő konténerbe helyezze!